

ОБРАЗЕЦ

1. Budget for the Action (Бюджет мероприятий) ¹					Year 1 ²			
Costs (Стоимость)	All Years (Весь период)							
	Unit (Единица измерения) 13	# of units (кол-во единиц)	Unit value (стоимость единицы) (in EUR)	Total Cost (общая стоимость) (in EUR) ³	Unit	# of units	Unit value (in EUR)	Total Cost (in EUR)
1. Human Resources (Человеческие ресурсы)								
1.1 Salaries (gross salaries including social security charges and other related costs, local staff) (Зарплаты (брутто, включая налоги и социальные платежи. Местный персонал) ⁴								
1.1.1 Technical (Технический персонал)	Per month				Per month			
1.1.2 Administrative/ support staff (Административный персонал)	Per month				Per month			
1.2 Salaries (gross salaries including social security charges and other related costs, expat/int. staff) (Зарплаты (брутто, включая налоги и социальные платежи) Зарубежный персонал)	Per month				Per month			
1.3 Per diems for missions/travel (Суточные для командировок) ⁵								
1.3.1 Abroad (staff assigned to the Action) (За границу (персонал проекта))	Per diem				Per diem			
1.3.2 Local (staff assigned to the Action) (Местные (персонал проекта))	Per diem				Per diem			
1.3.3 Seminar/conference participants (Участники семинаров/конференций)	Per diem				Per diem			
Subtotal Human Resources (итого - персонал)								
2. Travel (Поездки)⁶								
2.1. International travel (Зарубежные)	Per flight				Per flight			
2.2 Local transportation (Внутри страны)	Per month				Per month			
Subtotal Travel (итого - поездки)								
3. Equipment and supplies (Оборудование и закупки)⁷								
3.1 Purchase or rent of vehicles (Покупка или аренда автомобилей)	Per vehicle				Per vehicle			
3.2 Furniture, computer equipment (Мебель, компьютерное оборудование)								
3.3 Machines, tools... (Инструменты, оборудование)								
3.4 Spare parts/equipment for machines, tools (Запчасти для инструментов и оборудования)								
3.5 Other (please specify) (Другое (опишите))								
Subtotal Equipment and supplies (итого - оборудование и поставки)								
4. Local office (офис проекта)								
4.1 Vehicle costs (эксплуатация автомобиля)	Per month				Per month			
4.2 Office rent (аренда площадей)	Per month				Per month			
4.3 Consumables - office supplies (расходные материалы)	Per month				Per month			
4.4 Other services (tel/fax, electricity/heating, maintenance) (Другое (телефон, ...))	Per month				Per month			
Subtotal Local office (итого - офис проекта)								
5. Other costs, services (Другие расходы и услуги)⁸								
5.1 Publications (Публикации) ⁹								
5.2 Studies, research (Исследования) ⁹								
5.3 Expenditure verification/Audit (Расходы по оцениванию/Аудит)								

ОБРАЗЕЦ

1. Budget for the Action (Бюджет мероприятий) ¹					All Years (Весь период)				Year 1 ²			
Costs (Стоимость)	Unit (Единица измерения) 13	# of units (кол-во единиц)	Unit value (стоимость единицы) (in EUR)	Total Cost (общая стоимость) (in EUR) ³	Unit	# of units	Unit value (in EUR)	Total Cost (in EUR)	Unit	# of units	Unit value (in EUR)	Total Cost (in EUR)
5.4 Evaluation costs (Оценка проекта)												
5.5 Translation, interpreters (Услуги устного и письменного перевода)												
5.6 Financial services (bank guarantee costs etc.) (Финансовые услуги (банковские расходы и прочее))												
5.7 Costs of conferences/seminars (Конференции/семинары) ⁹												
5.8. Visibility actions (Мероприятия по обеспечению публичности) ⁹												
5.9. Small Infrastructural works (Расходы на малые инфраструктурные работы (строительство, ремонт, восстановление))												
Subtotal Other costs, services (Итого - другие работы и услуги)												
6. Other (Другое)												
Subtotal Other (Итого - другое)												
7. Subtotal direct eligible costs of the Action (1-6) (Итого - прямые расходы на мероприятия проекта)												
8. Indirect costs (maximum 7% of 7, subtotal of direct eligible costs of the Action) (Непрямые расходы, максимум 7% от суммы прямых расходов на мероприятия)												
9. Total eligible costs of the Action, excluding reserve (7+ 8) (Итого - прямые допустимые расходы на реализацию, кроме резервных статей (7+8))												
10. Provision for contingency reserve (maximum 5% of 7, subtotal of direct eligible costs of the Action) (Резервная сумма (максимально 5% от всей прямых допустимых расходов на реализацию проекта))												
11. Total eligible costs (9+10) (Итого - все допустимые расходы и суммы)												
12. - Taxes (Налоги) ¹¹												
- Contributions in kind (Участие в реализации проекта в неденежной форме) ¹²												
13. Total accepted¹¹ costs of the Action (11+12)												